



# 2024

## 泰國華語教學營心得分享

◎ 瑞周天惠單位提供

感謝 天恩師德，老前人、袁前人聖德、天惠堂陳阿味老點傳師聖靈庇佑，以及領導點傳師與各位點傳師的慈悲，泰國那空帕儂（Nakhon Phanom）華語教學營隊舉辦至今已經超過 10 年，用華語教學的方式，讓當地的小朋友能夠認識中文，並且接引他們登上白陽法船。

台灣團隊從策劃流程、活動設計、華語教學都一手包辦，加上營隊進行中緊湊的流程，對於體能跟精神的消耗十分巨大。然而在各位點傳師的帶領下，大家都能夠無為付出，身體越

是疲憊，心靈越是法喜。看著當初來參加營隊時還是小朋友的娜娜學長，已變成來台灣讀華語的大學生，更能協助營隊口譯，心中真是滿滿地感謝上天慈悲。

以下是各位學長分享的心得，盼能拋磚引玉，讓更多人投入各單位海外道務的參與，以報 天恩師德。

### ※ 黃千容

感恩上天慈悲、點傳師慈悲成全，讓後學有機會於疫情後再次踏上泰國那空帕儂天慈佛院學習了愿。記得西

元 2017 和 2018 年來時，主要為晚上至地方村莊教學，白天為備課時間；但這次與以往不同，目的是兩天一夜的華語教學營，活動及課程相對緊湊，對於後學來說是新的挑戰。這次與北部的學長一同學習，因單位不同所以團隊成員對後學來說相對陌生，但道親就是可愛在因道而聚集，就像親人一樣，所以讓後學很快就能融入團隊。

營隊前一天，既期待又緊張地與泰國幹部相見歡，並確認帶領活動的遊戲規則、課程教學內容、翻譯搭配等等活動前置作業。翻譯人員們讓後學非常敬佩，王講師是台灣人，卻因興趣而學習泰文十幾年，道場上有翻譯需求就出國了愿，此謂財施、法施、無畏施之展現；另一位是泰國學子娜娜，剛認識她時是名國中生，且中文僅聽得懂一些，現今已是大學生，中文說得流利，也擔任翻譯之重責。

感恩上天慈悲加靈加智慧，活動過程中常有突發狀況，台灣團隊卻能隨機應變，相互有默契地配合，令人佩服。當地泰國幹部也共同為了這次營隊付出辛勞，從前期邀約學員、車趟安排、佛院打掃、三餐伙食等等諸多工作，皆不餘遺力；全體工作人員雖不同國籍，但有著共同目標，一同



▲ 華語教學營與當地小朋友共同成長。

盡心盡力，希望學員們內心因華語營而種下一顆佛種子，等待時機發芽、茁壯。希望未來有機會後學能再次出國了愿學習，並增廣見聞、提升自我。

### ※ 倪弘峻

感謝 天恩師德，讓後學能夠跟隨江永德點傳師和沈正國點傳師所帶領的團隊，一同前往泰國天慈佛院參加華語教學營。因擔心暑假期間人多，需要排長隊而影響登機，我們一行人於凌晨 4 點約在機場集合；由於我家到機場最快也要 1 小時，所以 3 點就得出發；為了避免睡過頭，我在下班後洗個澡，便直接搭乘機場捷運前往機場休息，這也是我第一次體驗在機場過夜。



▲ 手作可愛小物，讓小朋友送給想感謝的人。

機場人來人往，我慢慢調適心情，設定好鬧鐘後便安穩入睡。雖然椅子很硬，環境也不太安靜，但想到即將前往泰國，心中充滿了喜悅，疲憊感也隨之消散。

到了曼谷後，我們轉乘接駁車前往國內線機場，再飛往泰國東北部，才能抵達中堂所在地。過程中，由於在飛機上和接駁車上斷斷續續地休息，難免感到疲憊；但聽前賢分享，以前需要在曼谷搭夜班臥鋪火車，行程更長，應該更累，因此後學真的非常感恩。

到達天慈佛院後，發現這裡非常涼爽，不會太熱。上天非常慈悲，因為早晚都有下雨，室外氣溫堪比冷氣房，微風徐徐，真的非常涼爽。我想，

這不是 天恩師德，什麼才是呢？我一路抱著感恩的心情參與活動。

在天慈佛院服務 6 天，看到當地小朋友真誠的笑臉，一身的疲倦都消散了，帶著滿滿的感動和感恩回到台灣。這種喜悅真的是非物質能帶來的，物質慾望的喜悅是邊際效益遞減的，而出國學習能夠體會到上天慈悲降道，前人輩大無畏地傳道來台，諄諄法語滋潤我們，才能創造後續一片道場。能夠生長在有道的家庭，真是何其榮幸。這一切都是前人輩不辭辛勞的結果（如水土不服、付出錢財、離家捨業等）。在這學習的過程中，更能體會老前人在忠恕道院落成時的影片中所說的話，不是抱著犧牲奉獻的委屈感，而是以歡喜心看待這一切，後學非常感恩。

### ※ 陳聖文

感謝點傳師慈悲、各位學長成全，讓後學有機會參加此次的華語教學營。每位學長從事前的準備，到營隊期間盡心盡力的付出，互相合作，都讓後學感受到滿滿的 天恩師德，與大家堅固真誠的道心，每一位學長都是最棒的。

營隊的前一天晚上，就有 20 多位

小朋友，因為路途遙遠，需要提前到中堂過夜。因為是國小年齡的小朋友，我們準備了泰語發音的卡通影片來播放，希望讓小朋友在營隊開始前有一個輕鬆的夜晚。但是大家看了十幾分鐘後就不看了，跑到寢室聊天或是嬉戲。對比台灣的小朋友，往往被電視吸引、被3C綁架，那真是天淵之別。後學當下真是慚愧，想用聲色效果的方式來吸引小朋友，卻忽略了當地孩子的純真與淳樸。

正是因為孩子的淳樸，與道相應，因此根本不需要五光十色的電視效果，同行的弘峻學長在營隊開始前，用簡單的肢體語言跟跨越國界的愛心，不需要翻譯，就能吸引多位小朋友圍坐在他身前，被他逗得哈哈大笑。這一幕讓後學想起《道德經》云：「五色令人目盲，五音令人耳聾……」原來是後學自己的心早已習慣追逐聲光效果，失去了道心的樸。感恩這一幕境教，讓後學有自我省思的機會。

營隊進行的上午，下起了滂沱大雨，由於下午有戶外團康的活動，我們隨即討論了雨備方案。但是大雨持續到了中午隨即放晴，出了大太陽。把地板都曬乾了。到了下午戶外團康的時段突然雲層變厚，轉為涼爽的陰



▲ 兩國學長合作輔助小朋友學習中文。

天，讓孩子們能夠在戶外團康的時段盡情投入，給了我們最合適的天氣。目睹了這一幕上天巧妙的安排，有感諸天仙佛的庇佑，真是隨時在我們身邊啊！

唯有踏上異鄉的土地，才能體會前人輩開荒不易；唯有付出與參與，才能明白道的寶貴和好處在哪裡。感恩這次有跟泰國各位學長共結善緣的機會，期盼來年再相聚。

### ※ 康豪森

後學這次是學習華語教學營的課務活動組，當初是子源學長邀請後學參與，其實在後學大二的時候就想參與泰國的營隊，但可惜因為疫情的關係，所以這個心願晚了4年才實現，到了今年，終於可以一起到泰國了愿。



▲ 當地天廚媽媽的愛心料理讓人食指大動。

在啟程之前，總共開了兩次的全組大會議以及無數次的小組會議，不得不說這準備的過程真是艱辛，課程及活動無數次地修改，就只是為了呈現更好的課程內容，若要呈現 100% 給台下的觀眾，必須讓自己準備到 120% 的程度，帶著這樣的理念開啟了泰國華語營之旅。

第一天的凌晨 4 點就在桃園國際機場集合準備要 check in 登機，後學是跟弘峻學長一同前往，由於 12 點多就到了機場，只好簡單趴睡在飲食區的桌子上，並等著 4 點的到來。

之後就開始飛機的航程，先飛到曼谷的廊曼機場，再坐接駁車到 BKK 機場，再飛到沙坤，再由當地道親載

我們到天慈佛院，如江點傳師所說：「我們用了三部車以及兩架飛機來到天慈佛院。」第一天就這樣在行程中度過。

第二天的到來，也就是泰國團隊以及台灣團隊的見面會；在這一天，後學也盡力練習自己負責的活動內容，不論是華語教學課程以及團康活動，都在努力修改呈現方式，只為了讓自己變成 120%，將最完美的自己呈現給即將到來的小朋友們；當天晚上就看到許多小朋友至天慈佛院入住，那一刻就知道，是時候將完美的內容呈現給小朋友看了。

營隊的第一天，大家都還不熟悉彼此的名字，當我們插入某個小隊後，就先簡單地向學員自我介紹一輪，也讓其中的輔導學長以及學員們互相自我介紹，畢竟隔壁都是這兩天的夥伴。接著就來到後學負責的部分：華語生活詞彙認識①。

由於後學就讀教育大學，並且有教育小朋友的經驗，這任務剛好是後學想學習的部分，就承擔這個任務，特別要謝謝蕙合學長以及娜娜學長，她們在前一天給了後學一些建議，例如：語速調整、肢體動作的呈現等，

因為她們的提點，後學才能將課程教得不錯，雖然後半段的活動有點不優秀，但整體而言應該算是成功。

午餐後的營歌教唱，後學非常佩服羿岑學長，她的帶動讓〈咕噠咕噠〉這首歌變得簡單容易、琅琅上口，學員們輕鬆地記得旋律，甚至要求再唱一次。接下來是看戲劇學華語，後學發現泰國的學員們喜歡演戲，他們勇於呈現自己，沒有束縛地在舞台上表演出來，有別於台灣小朋友常有點害羞，有時不敢將自己在舞台上呈現，這活動讓後學看到了泰國學員們的勇敢以及大方，願意將自己呈現在舞台上，值得嘉許。

晚會時刻，後學比較印象深刻的是中間穿插的表演；有段表演非常厲害，學員中有一位長髮的道親，聽別的學長說他是乾道，但看外表是真的看不出來那位是乾道學長。晚會結束後，輔導學長以及學員盥洗、就寢，結束了第一天。

第二天早上，依舊很早起床早獻香，早餐後接著就是芷祈學長的課程，當中也看到了泰國小朋友們的認真以及學習能力；芷祈學長教的是「生活中的用具」，她教的課程內容比後學

學習的還要艱深一點，但學員們依舊可以將這些詞彙學會，不禁覺得泰國的學員很聰明、學習能力很優秀。接續的是千容學長的手作，僅僅用了幾款紙張，就可以變化出花，並且中間插著冰棒棍，上面有一個小熊圖案，寫上「○○，謝謝您」，後學覺得這個手作非常厲害又有趣。

下午的「驗收闖關活動」，就是驗收學員們所學習的中文詞彙；後學非常佩服他們，經過一段時間後仍然可以說出正確中文，代表學員都有認真吸收，縱使許多人都說他們回去可能就會忘記，但身為教師的後學還是非常感動，感動他們有認真聽後學的課程。驗收後，營隊就這樣結束了，學員也平安地回到了自己溫暖的家。

謝謝兩位點傳師的帶領，也謝謝弘峻學長一路顧著第一次到泰國的後學，弘峻學長也幫助我許多，更要感謝娜娜學長以及阿月學長幫忙後學翻譯，才能與泰國的團隊溝通；謝謝各位學長，大家都很棒！陳老點傳師曾經說過：「什麼是人才？只要肯做的就是人才。」或許後學答應出國了愿這件事情，就是通往成為人才的道路吧！